

Chapitre 1

Je peux comprendre un texte écrit

J'APPRENDS

1. « Entrer » dans un texte

Lorsque vous découvrez un texte pour la première fois, il est recommandé de suivre certaines étapes qui vous permettront de mieux l'aborder. Il est donc primordial de ne pas se précipiter pour lire le texte.

► Anticiper

Anticiper veut dire prévoir, supposer ce que l'on va trouver dans le texte. Avant de lire le texte, il est possible d'anticiper un document de deux manières :

- La première consiste à étudier le paratexte. Qu'est-ce que le paratexte ? Il s'agit des informations périphériques au texte, c'est-à-dire le titre, la source (nom de l'auteur, titre de l'ouvrage, date) et les illustrations éventuelles.

L'étude du paratexte vous permettra dans un premier temps de déterminer la nature du document. Vous pouvez en effet tomber sur plusieurs types de texte : un article de presse, un extrait d'un site internet, d'un roman, d'une pièce de théâtre, un discours, un poème...



Je révise les mots-clés

a novel = un roman • a press article = un article de presse • a play = une pièce de théâtre • a speech = un discours • a biography = une biographie • an autobiography = une autobiographie • a poem = un poème • a diary = un journal intime

Il n'est d'ailleurs pas rare que la première consigne soit une question sur la nature du texte étudié.

Ensuite, à partir du titre et de la source (et notamment du titre de l'œuvre dont l'extrait est tiré), vous pouvez faire des hypothèses sur ce que vous allez lire.

Exemple : Joanna Trollope, *The Soldier's Wife*, 2012.

En lisant cette référence, nous apprenons que l'ouvrage est récent ; le style d'écriture est donc probablement moderne. Nous pouvons également faire des suppositions sur l'histoire : il s'agit certainement de la vie d'une femme dont le mari est parti à la guerre ou revient de la guerre.

Lorsque le document est un extrait de presse, le titre de l'article est d'une aide précieuse car il vous indique immédiatement de quoi l'article va traiter. En effet, il contient l'essentiel de l'information.

Remarques

Le paratexte peut parfois ne vous donner aucune information. C'est la raison pour laquelle il est important de suivre la deuxième stratégie.

- La deuxième façon d'anticiper un texte consiste à partir des questions de compréhension écrite. Ce n'est pas du temps perdu. Les consignes vous donneront de nombreux indices sur le document et vous permettront de l'aborder avec un autre regard. En général, les questions peuvent vous donner des informations sur les personnages, l'action, le lieu... Votre lecture en sera fortement simplifiée.

► Identifier les informations de base d'un texte

Une fois que vous avez fini d'émettre des hypothèses sur le texte, vous pouvez commencer à le lire. Votre première lecture doit principalement servir à comprendre les informations générales : qui ? quand ? où ? quoi ?

Vous pouvez soit entourer/surligner ces informations dès que vous les repérez, soit les classer dans un tableau sur votre feuille de brouillon.



J'applique

Exercice 1

Associez à chaque type de document un des extraits.

autobiography - biography - play - novel - poem - speech - press article

1. In this grave hour, I send this message to all the population. For the first time in our lives, we are at war. We need to make concessions and unite if we want to be victorious. We all need to stand up against our enemy.

.....

2. My first experience as a teacher was in September 2006. When I woke up in the morning, I felt very stressed : I had butterflies in my stomach. I changed my clothes three times because I was not sure about how to be properly dressed for a first day at school.

.....

3. A fifty-year-old man has been charged with first-degree murder in connection with the Saturday morning slaying of a police officer in Oxfordshire. John Phillips, 45, of 123 Chestnut Road in North Oxford, was shot as he was leaving his home at 6:32 a.m.

.....

4. She woke up and discovered that her daughter was looking at her. She was quite taken aback.

«What are you doing here, sweetheart?» she asked.

«Mum, I have something to tell you,» Mel started to cry.

.....

5. SAMANTHA : I'm going to quit my job.

PETER : But why ? I thought you liked it.

SAMANTHA : I have too much responsibility and I don't have time to do anything for myself. I've made up my mind, and there is no going back.

.....

6. Steve Jobs was a man of contradiction. When he was young, he used to be a hippie and he fought against the consumer society. He co-founded Apple with Steve Wozniak and Ronald Wayne in 1976. And in 1998, he became the chief executive of Apple, which had become one of the most powerful companies in the world. Thus he started embodying capitalism.

.....

7. Many salty drops fall down

Upon her desperate face

She decides to leave her town

To go to another place.

.....

Exercice 2

Que pouvez-vous deviner à partir des deux paratextes suivants ?

1. *Celebrity Shopper*, Carmen Reid, 2010.

.....

.....

2. "Unblinking eyes track employees", Steve Lohr - *The New York Times* - June 21, 2014.

.....

.....

Exercice 3

Lisez les questions de compréhension suivantes. Quelles informations pouvez-vous déduire sur le contenu du texte ?

1. How does John feel about moving from New York to Chicago? Quote 2 elements to support your answer.
2. Quoting from the text, what elements does he associate with New York (3 elements) and Chicago (2 elements)?
3. To what extent does this move change his relationship with Dan, his father?
4. How does John want to punish his father for moving to Chicago?

.....

.....

.....

.....

.....

Exercice 4

Identifiez les informations de base dans le texte suivant.

«I'm running from the Yobs in the playground by our house. It is a typical playground of Britain in the late eighties. [...]

As I run, I'm totally alone. I can feel the breath in my throat catching, like sick. [...]

I'm wearing Wellington boots, NHS glasses that makes me look like Alan Bennett, and my dad's *Withnail*-style army coat. I do not, I admit, look very feminine. Diana, Princess of Wales is feminine. Kylie Minogue is feminine. I am... femi-none.»

How to be a Woman, Caitlin Moran, Ebury Press, 2012, p. 1-2.

.....

.....

.....

2. Comprendre les consignes

L'épreuve de compréhension écrite se compose de plusieurs questions en lien avec un ou deux textes. Il est très important de comprendre les consignes données. Vous aurez beau avoir compris le texte, si vous ne comprenez pas l'objectif d'une question, vous risquez de ne pas obtenir de point.

Voici les types de consignes qui peuvent vous être proposés :

► Sélectionner une réponse

On vous propose une série de réponses et vous devez sélectionner celle qui correspond au texte. Cela peut prendre la forme d'un QCM ou d'un « right or wrong ? ».

Exemple : Choose the right answer.
Both documents are about
1. girls choosing scientific studies.
2. famous people promoting science.
3. criticising the entertainment industry.

On pourra vous demander de justifier votre choix au moyen d'une citation. Pour obtenir le point, il faudra proposer une bonne citation en plus de la bonne réponse.

Mais qu'est-ce qu'une bonne citation ? Vous ne devez pas vous contenter d'indiquer la ligne, ni d'un petit bout de la citation (ex : « it was... March »). Vous devez donner la citation en entier (suivie impérativement du numéro de la ligne) : « citation » (l. x).

De même, il ne faut pas recopier un passage entier ; ne citez que le passage pertinent (ni plus, ni moins). Si la phrase vient à être trop longue, pensez à souligner les éléments essentiels de la citation.



Je révise les mots-clés

*to justify = to account for = justifier • to illustrate = illustrer •
to support = étayer
to quote = citer • a quotation = a quote = une citation
a word = un mot • a keyword = un mot-clé • an item = un élément •
a phrase = an expression = une expression • a sentence = une phrase*

De plus en plus de sujets proposent d'étudier deux documents. La/les dernière(s) question(s) demande(nt) de comparer les documents. Dans ce cas de figure, il est recommandé d'utiliser des mots permettant d'exprimer soit la similitude, soit le contraste.

Exemple : Compare and contrast Nedw (document A) and James Griffioen (document B) as husbands and fathers. Write a few sentences using your own words.

 Je révise les mots-clés

Similitude :

the same... as = le même... que • *similarly* = de même • *also* = too
= aussi • *both* = les deux

Différence :

on the one hand... on the other hand = d'un côté... de l'autre • *contrary*
to = *unlike* = contrairement à • *on the opposite* = au contraire • *whereas*
= *while* = alors que

► **Faire un choix dans une liste**

Dans ce cas de figure, on vous indiquera le nombre d'éléments à choisir : soyez vigilant. On pourra également vous demander de justifier votre choix.

Exemple : Which four adjectives best correspond to Mr Fonseca's personality ?
Justify each with a quotation from the text.

 Je révise les mots-clés

to choose = choisir • *to circle* = entourer • *to underline* = souligner •
to tick = cocher • *to cross out* = barrer

► **Expliquer un élément**

Les premières questions permettent de tester votre compréhension globale du texte. Plus vous avancez dans les questions, plus les consignes vous demanderont d'expliquer des éléments du texte. On peut vous demander d'explicitement une expression, d'interpréter une situation, de faire une analyse stylistique... Cela montrera que vous avez bien compris le texte.

N'oubliez pas également de respecter le nombre de mots indiqués. S'il n'y a pas d'indication, répondez le plus simplement possible (en une ou deux phrases simples).

La plupart du temps, il sera noté « in your own words ». Dans ce genre de question, il faut rédiger avec ses propres mots, c'est-à-dire reformuler. Il ne faut surtout pas répéter les phrases du texte. Vous devez apporter une réponse personnelle.

Exemple : Why do you think they choose places that are distant from their homes ?
Answer briefly in your own words.

 Je révise les mots-clés

to say = dire • *to show* = montrer • *to explain* = expliquer • *to comment on*
= commenter • *to describe* = décrire • *to summarize* = to sum up
= résumer

► Mettre les événements dans l'ordre chronologique

L'ordre d'apparition dans un texte ne correspond pas toujours au temps chronologique de l'histoire. On peut donc vous demander de remettre différentes étapes du texte dans leur ordre chronologique.

Pour vous aider, dessinez une ligne du temps et essayer de replacer au fur et à mesure les différents événements sur cette ligne.

Exemple : Put the following events in chronological order :

- a. (l.4) : «... Bill Monroe hadn't gone back when he should have done...»
- b. (l.22) : «... they made him stay to tea.»
- c. (l.3) : «... Albert had joined up before any of them.»
- d. (l.19) : «Frank came home after the second battle of Ypres...»
- e. (l.5) : «His mother barred the front door...»
- f. (l.1) : «The first person they knew that came home on leave was Bill Monroe...»



Je révise les mots-clés

jumbled = mixed up (mêlé) • event (événement)

► Compléter un résumé

Vous avez un texte à trous et vous devez compléter les phrases incomplètes. L'objectif est de trouver des informations. Pour ce faire, il faut déjà commencer par trouver la nature des éléments à compléter (nom, adjectif, verbe, adverbe). Ensuite, il existe deux possibilités : vous devez soit utiliser vos propres mots, soit des mots du texte. Lorsque vous recopiez les phrases à compléter, n'oubliez pas de souligner l'élément introduit.

Exemple : What do they have to do ? Complete the following summary with words from Document 1 (one blank = one word).



Je révise les mots-clés

*summary = résumé • blank = gap = blanc •
to fill in = to complete = compléter*

► Corriger un résumé

Vous devez dans un premier temps identifier l'erreur, et dans un deuxième temps la corriger. Il est fort probable qu'on vous indique le nombre d'erreurs.



Je révise les mots-clés

to correct = corriger • mistake = error = erreur